

Statewide Specialist Clinical Consultation Service

A service provided by the Queensland Transcultural Mental Health Centre

TRANSKULTURALNA SLUŽBA ZA KLINIČKU KONSULTACIJU (CROATIAN)

Što je Transkulturalna služba za kliničku konsultaciju (Transcultural Clinical Consultation Service)?

Ovu specijaliziranu službu za zaštitu duševnog zdravlja pruža Transkulturalni centar za duševno zdravlje Queenslanda (*Qld Transcultural Mental Health Centre*), a namijenjena je osobama koje ne govore engleski. Usluge ove službe su besplatne.

Tko može koristiti usluge ove službe?

Možete koristiti usluge ove službe ako ste zabrinuti za vlastito duševno zdravlje ili duševno zdravlje prijatelja ili članova vaše obitelji.

Kako mi ova služba može pomoći ?

Transkulturalna služba za kliničku konsultaciju vam pomaže pružanjem obavijesti i savjeta o vašem duševnom zdravlju, kao i upućivanjem drugim organizacijama koje mogu da vam pomognu. Uz pomoć specijaliziranih zdravstvenih djelatnika za pitanja duševnog zdravlja (*mental health workers*) koji govore vaš jezik i pripadaju vašoj kulturnoj sredini, mi smo u mogućnosti da vam pružimo kratkoročnu pomoć kod korištenja usluga raznih službi za zaštitu duševnog zdravlja.

Ovi zdravstveni djelatnici vam pomažu na slijedeće načine:

- objašnjavaju kulturološka pitanja vašoj službi za zaštitu duševnog zdravlja
- pomažu vam da se aktivno uključite u planiranje vašeg liječenja
- omogućavaju razmjenu informacija o problemima vašeg duševnog zdravlja na vašem jeziku
- pružaju detaljne informacije o vašem duševnom zdravlju članovima vaše obitelji
- pružaju kratkoročnu pomoć, podršku i savjetovanje u svezi s problemima duševnog zdravlja.

Postoje li neke druge vrste pomoći?

Naš centar vam omogućuje pristup mnoštvu korisnih informacija o problematici duševnog zdravlja na raznim jezicima. Možete nas nazvati telefonom ako želite daljnje obavijesti u svezi duševnog zdravlja, kao npr. informacije o simptomima, lijekovima i načinima liječenja duševnih bolesti, te o vašim mjesnim službama za duševno zdravlje.

Da li je zaštićena povjerljivost informacija?

Da. Od medicinskih stručnjaka za pitanja duševnog zdravlja se očekuje da se kao i svi ostali djelatnici u zdravstvu pridržavaju pravila o povjerljivosti podataka. Njima nije dopušteno da bez vaše privole raspravljaju o vašem duševnom zdravlju s drugim osobama.

Što možemo očekivati od Transkulturalne službe za duševno zdravlje?

Prema vama ćemo postupati sa punim poštovanjem, a posebna pažnja će se posvetiti pitanjima vaše privatnosti i vjerske i kulturne opredijeljenosti.

Zatražićemo vašu pismenu privolu prije nego li vam ponudimo pomoć zdravstvenog djelatnika iz vaše kulturne i jezične sredine.

Na koji način mogu stupiti u vezu sa vašom službom?

Možete nazvati našeg koordinatora za kliničku službu radnim danom od 8:30 do 16:30 na telefonske brojeve: (07) 3167-8333 na području Brisbana ili 1800 188-189 izvan područja Brisbana.

Kako ću se obratiti ovoj službi ako ne govorim engleski?

Stupite u vezu sa Službom za prevođenje i tumačenje TIS na telefon 131450 i zatražite da vas uz pomoć prevodioca spoje sa Transkulturalnim centrom za duševno zdravlje Queenslanda na telefonski broj (07) 3167-8333. Na taj ćete način uspostaviti trosmjerni razgovor s našim centrom.

Queensland Transcultural Mental Health Centre
519 Kessels Road, Macgregor Q 4109
PO Box 6623, Upper Mt Gravatt Q 4122

Tel: (07) 3167-8333

Faks: (07) 3167-8322

Besplatan poziv: 1800 188 189
 (izvan područja glavnog grada)

E-mail: tccs@health.qld.gov.au

**Radno vrijeme: Od ponedjeljka do petka
od 8:30 do 17:00**